

# Звож.

Беларуская штодзенная політычна-літэратурная часопісь.

Рукапісы павінны быць перапісаны чытальна. Аплату прынятых рукапісаў здымаць ад Рэдакцыі.

Рукапісы назад не выдаюцца.

Адрэс рэдакцыі і адміністрацыі:  
м. Мінск, Юбілейны дом.

Цана нумару і марка.

Год выданьня I.

РЭДАКЦЫЯ адчынена штодня,  
апрача свята  
ад 9—12 гадз. і ад 5—7 гадз.

Цана абвестак:

за 1 радок за тэкстам . . . 2 м.  
шукаючым працы, за абвестку 2 м.

№ 3.

Менск, Пятніца 29 жніўня 1919 г.

№ 3.

Дзеля вялікага недахвату паперы газета часова выходзіць тры разы на тыдзень: у панядзелак, сераду і пятніцу.

## Абвестка № 1.

1) Генеральны Камісар Усходніх Зямель распарадаўся, каб на усёй Менскай зямлі, запытанай паліцкім войскам ад сённяшняга дня быў заведзены Цывільны Урад.

2) Уся зямля, якая раней называлася Менскаю губерняю, апрача Понагрудскага і Пінскага паветаў пераймаецца Менскім округам.

3) Округ дзеліцца на паветы і воласці. Грамадскія паветы і воласці будучыя такія ж, як былі і раней.

4) Намеснікам Менскага округу будзе Намеснік Генеральнага Камісара ў округу, а намеснікамі паветаў — павятовыя камісары.

5) Намеснік Генеральнага Камісара ў округу і павятовыя камісары называюцца Генеральнымі Камісараў усходніх зямель.

Пачальнікамі ў кожнай воласці будучы Войты (старшын), а ў кожнай вёсцы і сяле — саотцы (старасты). Войтаў і саотцаў будзе называць павятовы камісар.

Намеснік Генеральнага Камісара Менскага Округу

Ул. РАЧКЕВІЧ.

Адміністрацыйны Кіраўнічы справамі МЕНІЧАНОВСКИ.

## Плебісцыт на Беларусі.

Як ведама, на Літве і у нас, на Беларусі, павінен адбыцца плебісцыт. Што тычыцца Літвы, то яна сама за сябе пастаіць. Мы толькі мусім зазначыць, што політычная доля Літвы аднаковая з політычнаю доляю Беларусі, што нашы старонкі прадстаўляюць адну эканамічную адзінку, разьбіць каторую ня можа адважыцца ніхто, калі думае будаваць сваю работу на цвёрдым гістарычным і эканамічным грунце. Толькі ў політычнай і эканамічнай злучнасьці з сваім гістарычным адвечным суседам і кампаном, з Беларусью, Літва можа быць Літвою. Сама па сабе Літва ня мае політычнага значэння і ангельцы яе толькі цешаць абяцанкамі. Усю гісторыю Літвы рабілі беларусы, і калі Беларусь пры сучасным палажэнні — адзінка (1), то Літва нуль (0). Адгэтуль відаць, што толькі ў політычнай і эканамічнай злучнасьці Літвы з Беларусью, яна мае значэнне, бо толькі пры адзінцы і нуль творыць значную цыфру 10. І наагул, рэальны політык заўсёды шукае цвёрдага, пэўнага і выпрабаванага грунту. А гэты цвёрды і выпрабаваны грунт ёсць наша слаўная гісторыя, каторая

сведчыць, што Беларусь, Літва і Польшча заўсёды складалі адну політычную злучнасьць. Сюды далучалася яшчэ і Украіна, але калі яна сама ня здолела вызваліцца с-пад Масквы, то на сучасную сітуацыю рахаваць ей трудна, бо Маскоўшчына ніколі ня памірыцца з утратаю Украіны. Гэта з аднаго боку, а з другога боку трудна спадзявацца, каб Польшча магла цяпер -жа аказаць ей рэальную помач, хоць, як відаць з газэт, украінцы вядуць у гэтым сэнсе перагаворы з Польшчай.

Зазначыўшы гэта, вернемся да плебісцыту на Беларусі. Плебісцыт — гэта ёсць запытаньне да ўсяго народу пэўнага краю: за каго ён сябе лічыць і як мае будаваць сваё жыццё, або, лепей сказаць, як ён хоча жыць, з кім ён мае кампанаваць ці да каго далучыцца, або хоча жыць самабою, незалежна ад нікога. Калі на плебісцыту людзі скажуць, што яны — палякі, то іх землю далучаць да Польшчы, а калі скажуць, што яны — расійцы, або маскалі, то іх аддадуць Расіі, або Маскоўшчыне. Кожны з нас ведае, што „прымацкі хлеб батрацкі“. Дык вось дзеля таго, каб не аддалі нас да каго небудзь у прымы, дык народ наш павінен сказаць, што ён не паляк і не маскаль,

або расіец, (рускі), але *Беларус*. Далей ён павінен сказаць, што хоча мець сваю гаспадарку, або сваё ўласнае дзяржаўнае Гаспадарства і прасіць Польшчу, каторая мае сілу і з каторай Беларусь цэлыя соткі год жыла супольна, каб яна дапамагала ёй адбудаваць сваё Гаспадарства, каб яно потым політычна далучылася да яе, як *роўнае з роўным і вольнае з вольным*, падлуг жаданьня нашых продкаў.

Але ня можа быць нічога горшага на сьвеце, калі народ наш, дзеля свае нацыянальнай несвядомасьці, назаве сябе расійцам і калі яго далучаць да Маскоўшчыны. Маскоўшчына — вінавайца ўсяго нашага гора, усёй нашай гістарычнай пакуты. Гэта дзякуючы ёй старонка наша на працягу соткі год была полем вайны для расійцаў са швэдам, французам, а потым немцам. Мы ўжо ня кажам пра тое, што Масква ніколі не паважала і паважаць ня будзе нашай нацыянальнай душы, і ніколі ня будзе шанаваць нашай мовы, нашай культуры і лічыць нас за асобны народ. Вось-жа каб не здарылося гэтага, дык няхай дазволена будзе павесці шырокую агітацыю сярод несвядомага беларускага народу.

І толькі тагды плебісцыт можа даць патрэбныя рэзультаты. Польская улада павінна зрабіць гэта, бо палякі добра ведаюць, як цяжка перажываць політычны палон і нацыянальную паняверку. Беларуская інтэлігенцыя, як плоць ад плоці і кроў ад крыві народу свайго, мае права гаварыць за яго і апекавацца лепшай доляй яго. Беларускіе дзеячы павінны мець шырокую магчымасьць рабіць зьезды, склікаць сходны, мітынгі як у месцы, так і на сёлах і вёсках.



## Будаваўне беларускай школы.

Свайго часу у нашай перададчай прэсе, як у «Вольнай Беларусі», так і у «Беларускім Шляху», высьвешалася значэньне нацыянальнага выхаваньня народу для яго культурна-эканамічнага росквіту. Там гаварылася, паміж іншым, што Эуропа ніколі-б не дайшла да таго ступня культуры, калі-б у ёй выкладаньне ялася ў лацінскай мове. Толькі нацыянальная школа дае магчымасьць народу выявіць яго душу, прынесьці свае ў агульны скарб чалавечай культуры. Дух нацыі вылучае сваю асаблівасьць навет у чыстых навук, дзе, здавалася-б, яе ні павінна быць. Досыць нараўнаць латкі, жывыя спрытныя (грацыёзныя) матэматычныя творы французаў з важкімі, грунтоўнымі творамі ў тым жа крэсі пеміцаў, каб зразумець усто вагу нацыянальнага выхаваньня. Дух кожнага народу найбольш выяўляецца ў яго мове. Але двіўная рэч, асобны вынарадаваньня праз выхаваньне ў чужой школе, у сваіх творах выяўляюць дух таго народу, з якога паходзяць. Хахол Гоголь, пішучы на-вясёларуску, выявіў юмор украінцаў. Беларус Дастаеўскі прышоў у расійскую літаратуру саўсім невядомы кацанам дух жалбы. Мы вельмі добра разумеем Міцкевіча, нашага радака, хаця ж ён пісаў напольску. Карамзін кажа, што гаворачы з радаком навет на чужой мове, мы яго лепей разумеем, як другіх людзей.

Перад намі адчыняецца шыро-

кае поле на адбудаваўню свае культуры і школы, пахованых блізка на 3 векі, дзякуючы абмылкам, за якія прышлося аднакутаваць і нам і нашым суседзям. Мы жывем на зямлі, на якой ад веку вядзецца барацьба ўсходу з захадам: Масковіі з Польшчай. Польскі ўплыў выцесіў нашу культуру і пры цару Алексее захавіў навет Маскву. Як ведама, адукованае грамадзянства пры ём гаварыло напольску. Маскоўцы ў значнай частцы набудавалі сваю літаратуру на нашай і ў астатнім веку ні толькі выпіхнулі з нашага краю польскую культуру, але хацелі выпіхнуць яе і з самае Польшчы, маючы замер абрусіць яе. Культура захаду два разы пракацілася па нашай зямлі на ўсход (1-ы раз у 1612 г., 2-і раз у 1812 годзе) і адкацілася два разы назад. Цяпер 3-і раз культура захаду пасуваецца на ўсход, але напатыкае велькі атыор азіяцкай культуры.

Пры барацьбе культуры з варварствам, сьвету з цемраю шмат выцерпяла наша грамадзянства. Пасля 1864 году ўсе нашыя ўраднікі астатіся без мейсц, бо ня ведалі расійскай мовы. Цяпер шмат нашага грамадзянства, ня ведаючага ані польскай, ані беларускай мовы, аставецца так сама бяз хлеба. І мы ня ведаем, калі скончыцца гэта змаганьне дзьвёх культур. Яно бы скончылося тагды, калі бы тут умацавалася мейсцовая беларуская культура.

Пакуль гэтаго ня будзе, у нашых школах 2-го ступня павінны выкладаньне адзінакава дзьве мовы, як

расійская, так і польская, каб старана, ўзяўшая верх, не выкідала нашых людзей, як нешто не патрэбнае.

Пераходзячы да тэхнікі беларусізацыі школы, мы павінны сказаць, што зачыненьне расійскіх школ без замены іх беларускімі было б шкадлівым для культуры нашага краю. Тым часам ні толькі мы ня можам іх замяніць беларускімі школамі, але палікі ня ў стане замяніць іх польскімі, бо дзеля гэтаго ў іх ня знойдзецца ні патрэбнаго ліку настаўнікаў, ні падручнікаў і прыладаў. Аб нас і гаварыць няма чаго.

Мы не балышавікі і ня думаем, што трэба раскідаць стары сьвет, а пасля збудаваць на яго мейсцы новы. Мы думаем, што жывучы ў старым доме трэба будаваць новы і перайсьці ў яго, калі ён будзе гатовы. Трэба стопіць беларусізаваць усе школы краю, асабліва рускія. Беларуская мова, гісторыя, географія і прыродазнаўства павінны праходзіць у іх найлепей. Пры выкладаньні польскай і рускай моваў трэба звярнуць асаблівую увагу на тых песьняроў, якія маюць наш край, як Сыракомля, Оржэшкова др. Не гаворачы аб тым, што ў нас няма патрэбных падручнікаў, навет тое, чаго было падручкавана аб беларусах, зрабілася рэдкім.

Літоўскі Статут, старыя акты, эвангелья Цінінскаго, вы ня знойдзеце ні ў якой бібліятэцы.

Што тычыцца самага персоналу, якім возьмецца беларусізаваць школы, то ўсе настаўнікі-дзедзі се-

## КАЛЯДНАЕ ПАВІНШАВАНЬНЕ.

Гэта ў паншчыну калісь, кажуць, нічо была, Саладуха Харытон і Сьлімак Давіда, З імі Марка Галаўня разам, як на сходзе, Сталі радзіцца ў траіх:—Час—бо надыходзе,—Незастоўга тыдзень шась,—глядзі і Каляды. А тут пана вішываць трэ, каб быў ён рады. Дык жа, што і як сказаць і з чаго пачаці,—Утраіх цяпер сядзяць, радзіцца ў хаці. Бо сказаць што абы-як, пану не гадзіцца, Кожны мусе свае знаць добра, каб ня зьбіцца. Пану, жонцы і дзецям і ўсёй радзіне, Каб жаданьне рэзаў скрозь, а ня быў разня. Во й пачалі. Кожны ўсяк зданьне выкладас, А чарод—наперад йсьці—той таму скідае: Саладуха—Галаўню, Галаўне-ня міла. Кажэ ён, што шмат лаўчэй гэта Марку-б была, Марка ўперся: „Далі-бог, сьмеласьці не хваце! Ты наперад лепой сын, ня спрачайся, браце!“ А Давіда ня ў той бок: „Трэба розум меці. Прэце-ж ты ўжо, Харытон, шмат бываў на сьведзе.“—Хоць спрачалісь доўгі час, за то выпла штучна: Марк пачаць меў, двое тых падцяць мелі зручна. Марк сказаў-бы: „Дай-жа, Бог, шмат здароўя пану!“ Харытон пад-то: „І жонцы гэта-ж жычыць стану“. А Давіда на канцы меў адрэзаць сьмела: „Разам з дзеткамі шчасць, Бог!“ Во, прынамсе-дзела! Нешне уздумалі сабе, лепш і быць ня можа. Ужо каляды на дварэ, дзякуй Табе, Божа. Першы дзень. Пан рана устаў, сеў і пьне гарбату. Трох суседзяў, мужыкоў, бачэ,—йдучь у хату. Ну, вядома, пан у міг адгадаў прычыну,—Адварнуўшыся да іх, зробіў пекну міну І чакае. Сам аж рад, толькі вусы праве. Як на ліха справа ўся вышла ня цікаве: Марк ступіў ўжо праз парог, толькі разагнаўся;

Толькі мову меў пачаць,—ланаць разьвязаўся: Харытон іноў усьлед ды ступіў на лыка. Марка толькі рэзаць стаў, як струна с-над сьмыка: „Дай-жа, Божа,—пану ўсё!“—ды як зачэпіўся, Грымнуў з усіх чатырох, носам аж зарыўся, У алосьці скляў: „Бадай цябе ліхо напаткало!“ Харытон пад-то: „Дай, Божа, каб і жонцы стайло!“ А Давіда свой язык не пасьпеў стрымаці, Вале: „Дзеткамі і радным і панскае хаце!“—У гарачэ кожны з іх не здалеў стрымацца. Хто-ж мог думаць, каб як-раз дрэўна магло стацца? Па ўгавору між сабой валюць, каб ня зьбіцца, Аж прышлося ўсім траім скурай аддлаціцца. Посьле ў стайні мужыкі і пан, на дубасе, Здагадаліся ўсе, але ўжо па часе. Каб абмылку справіць як, гнэву каб ня была,—Пая гарэлкай частаваў, пані абдарыла.

Альбэрт Пауловіч.

## З В О Н.

Ціхі летні вечар спушчаўся над сямом распаўсюджваючы цені скрозь па зямлі, толькі вежы цэрквы з высокай званіцай, абведзеныя, як сінімі брыжамі, верхамі векавых ліп, блішчалі на слонцы сваімі крыжамі. На званіцы стаяў дыякан пад'ехаўшы з места на заутрашні дзень з прычыны царкоўнага сьвята.

Ён стоячы паглядаў на мейсцо з якога толькі што прыехаў і якое, як бы акутаўшыся ўсе туманом, хавало свае будоўлі ў моры зеляні, толькі вежы цэркваў бы на перакор яго жаданьням, вырваўшыся із агульнай масы хат, стройна сядзелі на цёмна-блакітным фоні вянэрнага неба.

На ўсім абшары які толькі абхоплівало вока, рознаколернымі плямамі былі раскіданы палоскі,



Хліб могуць выкладаць па-беларуску. Тыя, што ня могуць выкладаць па-беларуску, маглі-б тым ня менш рабіць беларусізацыю школы, прышчэпляючы любоў да беларускае мовы, народу і яго звычаяў. Вядома, што гэтая беларусізацыя школы павінна быць у руках беларускіх арганізацыяў.

Шмат беларускай інтэлігенцыі з расійскім выхаваннем было эвакуювана ў Расею. Там яна лаўна мне службу, адтрымвае вялікія грошы і дзякуючы дарагоўлі марнее з голаду. Яна з ахвотаю павернецца дадому. Выцярпеўшы на сваёй скуры балышавіцкія парадкі і блізка знаёміўшыся з кацапамі, як ідэаламі балышавізму, яна вернецца дадому чыстай ад балышавізму і масквафіліства, якое было ёй прыпісана ў расійскіх лікслах нашага краю.

Наша інтэлігенцыя з польскім выхаваннем тым больш пойдзе з намі разам. Дзіўная рэч, у той час, калі дзеці беларускага народу набывалі сваю мову для расійскае, у гэты самы час шмат хто з палікоў нашага краю навучыўся беларускай мові дзякуючы блізкаму знаёмству з нашым народам і не пагарджанню ім. Аб канкрэтных кроках беларусізацыі школы будзе асобны артыкул.

24 чэр 1919 г.

X.

## Каму гэта патрэбна?

Цяпер такая дарагоўля і такая вялікая і акропная недастача усіх рэчаў людзкай патрэбы, што па-

пера, напрыклад, цэніцца на вагу золата. Тым часам мы бачым, што гэтая папера псуецца няма ведама на што. Людзі гандлярскага гатунку скупляюць паперу і праз друк забавляюць гультайскую буржуазную публіку, што цалюткіе дні спачырае па сквэрах або сядзіць, як павукі, па крамах і спэкулюе на розных грашах.

Каму, напрыклад, патрэбна такая газэціна, як „Мінскі Курьер“? Каму яна цікава, як ня тым гандляром што сядзяць, як павукі у павуціне, у дзвярох сваіх крамак ды бавяць чытаннем час, чакаючы сваіх ахвяр у асобе галодных людзей? Хіба ў гэтакіх газэтках ёсць ідэя, хіба яны маюць які кольвек інтэрас у жыцці, апрач інтарэсу да нажывы? Вось „Мінскі Курьер“ добра ведае, што Менск напоўнен маскоўскім чынавенствам і пачынае спэкуляцыю. Ён добра ведае, што воўка у лес цягне, што чынавенства расійскае рвецца да Дзнікіна, каб потым злучыцца з ім ды разам ісці проці польскага войска на Беларусі, і здрадзецкі ўкланіўшыся у бок Польшчы, валае: „Туда! за Днестр, на Маскву“, вызваліць іх нікчэмных братоў с-пад балышавікоў, каб потым ваяваць проці Польшчы. Як не адсохла рука у гэтага „Мінскага Курьера“, калі ён пісаў гэта? На што, за якую ласку польскае войско, напалавіну складзенае з сыноў Беларусі, пойдзе вызваляць вашага брата? Няхай ён сам вызваліцца, а калі ня можа, дык туды яму й дарога. Ня дарма-ж ваша прыказка кажа: „по Сеньке и

шапка“. Пашукайце сабе „варяга“ у іншым месцы. А шукаць вы умеце, — паклікалі-ж вашыя продкі Рюрыка з-за Балтыцкага мора. Пашукайце там і цяпер. Кіньце удаваць з сябе прыяцеляў Польшчы і годзі баламуціць людзей. Вам ніхто не паверыць. Брахнёю сьвет пройдзеш, але назад ня вернешся. Хто вам паверыць, што тут живе „рускі народ“? У нас — Беларусь, і на Беларусі кожны расіец гэткага гатунку ёсць вораг змучанага беларускага народу.

Дык каму гэта патрэбна? Каму патрэбен „Мінскі Курьер“? Калі ён патрэбен толькі гандляром і ворагам беларускага народу, дык хіба можна цярпець, каб ён існаваў?!

Я. Л.—н.

## Палітычныя навіны.

«Паўночна-заходні урад» Расіі.

Паведамляюць з Гэльсінгфорсу аб складзе расійскага паўночна-заходняга ўраду: прэмьер-міністар Ліаносов, ваенны-гэнэрал Суворов, унутраных справаў Александроў, дарог-Максімоў, харчавання-Маргуліес, дзяржаўнага контролю-Іваноў, без партфэляў: Карташоў, Кузьмін-Караваев, Горы, Бутлеров. Спадзяюцца, што гэты ўрад зробіць скарачэннем занацьце Пятэрсбургу.

70 мільёнаў для Вільгельма. Мараўская Острава. 22-8. Чэш-

засеяныя-розная збажыноў.

Невялічкія пералескі, як бы маскі зяленае фарбы на прырэстым полі дапаўнялі яшчэ сабою характар гэтай карціны.

Дыякан моўчкі стаяў, абпершыўшыся на балясы званіцы і не пачуў нават зразу голасу знамага рыбалкі Парфена, які, седзячы на калодцы пад звонам, разглядаў яго нутро, меўшае на сабе сьляды павелы.

„Ну і зачым гэта бразгаць у звон, хіба без яго нельга абыйсціся? Кацёл бы які выйшаў з гэтае медзі? У Амэрыцы гэтага мабыць ня зробіць бо там народ пэўне інакшы“—гаварыў ён, адварочваючыся да дыякана.

„Не гавары гэтага, Парфен“,—адказаў дыякан, адарваны гэтай прыкметкай рыбалкі ад сваіх думак і гледзячы у далечыню ён пачаў ціха але ўразумлена гаварыць.

„Ці ведаеш ты якое ціхамірые наводзіць звон на душу чалавека, калі ён пачынае плыць, шырачыся навокал званічнае вежы і абхоплівае сабою такі абшар, якога ты не абхопіш, ды ні адзін чалавек не абхопіць сваім вокам.“

Гэты звон, ужо праз колькі рокаў гудучы з гэтае вежы, выклікаў лепшыя пачуцця у людзей, навіваў ім лепшыя думкі.

Колькі добра зрабілося у сьвеці пад уплывам яго.

Можа і ты, калі небудзь, засьцігнуты ім у дарозе, успамінаў свой дом і шкадаваў, аб тым, што ты ні там, або будучы у чужыні, і пачуўшы яго, думкамі пераносіўся на сваю старану і лепшыя успаміны пра яе напаўнялі тваю галаву.

Ты паглядзі на могілкі, што хаваюць у сабе столькі памершых людзей пад гэтымі крыжамі; ні адзін з іх не адышоў туды, каб ён ні адсьпеваў сьвае вежы хаўтурнае песьні па скананым жыцці.

Сто рокаў таму назад, калі ня было на сьвеце

яшчэ нас, гэты звон ужо гудзеў над нашаю вёскай і столькі часу прайшло ўжо, столькі людзей зьмянілося у нашым сяле, а ён захаваўся й дагэтуль, нават з мейсца свайго не крануўся і яго голас як сто рокаў таму назад зваў продкаў нашых да царквы, так заве цяпер і нас злучаючы сабою тые даўно прайшоўшыя часы з нашай парою.

Ні грукат машын, ні шум рэчкі, ня можа замяніць яго хараства, бо не гавора аб вечнасьці так, як ён.

У цяперашні час на усім сьвеце гудуць можа званы, завуць людзей адарвацца ад будзённае сутэні, каб, на гадзіну якую забыўшыся яе, перанесціся думкамі да Таго, хто стварыў гэты сьвет.

Сколькі вялікіх момантаў у сьвеце прайшло пад гук званой і колькі яшчэ можа прайсці. Пад іхні звон каралі ішлі на свае пасады, агалошвалі усялякія законы. Яны ж гулі збіраючы народ на раду, абвешчвалі вайну і згоду і іхні-ж голас паведамляе нас аб неспадзеваных праявах. Ось прйдзе зараз звар і як вытне у яго, то ты убачыш тагды як заварушыцца веска, як ажывіцца вуліца ад ідучага да царквы народу“.

„Зараз буду званіць“—пачуўся з нізу голас старога званага Міхей у адказ на нечае пытаньне аб гэтым, і праз некалькі хвілін яго сьвая галава паказалася на сходках, а пэтым і ўвесь ён улез на званіцу і стварыўшы крыж пачаў цягаць рукою за вярхоўку.

Ціхі звон паплываў у вячэрнім паветры. Парфен стаяў у вакне званіцы і глядзеў на панораму, якая раскінулася перад ім; задума відна была на яго твары.

Вецер шавеліў выбіўшыся с пад шапкі валавы. На ліпах няўпінна пераляталі з галіны на галіну верабы.

А звон ня уціхаючы гудзеў над сялом.

Т. З.



скае прэсбуро паведамляе: прускі міністар грашовых справаў унес у раду міністраў праект аб выдачы быўш. кайзэру Вільгельму 70 мільёнаў марак.

**Антанта і Украіна.** Лозанна. „L'Ustaine“ паведамляе: «Вышэйшая Рада мірнай канфэрэнцыі паставіла, нарэшці, паслаць на Украіну анкетную місію, на чале з начальнікам гэнэральнага штабу Лежэрэ і паручыкам Жэнэрвье. Прыехаўшы 21 ліпеня ў Камянец-Падольскі, місія адразу пачала зносіны з абодвымі украінскімі урадамі, маючы на мэці выясніць палажэнне краю і настрой насялення. Выказваючы тое, што мы можам толькі пашкадаваць чаму гэта не сталася на некалькі месяцаў раней, цешымся з таго, што нам у будучыне не давядзецца задавальняцца тэндэнцыйнымі інфармацыямі расійскіх монархістаў.

## Беларуская хроніка.

**Фармаваньне Беларускага войска.** Беларуская Вайсковая Камісія выдзеліла падкамісіі: арганізацыйную з палкоўнікам Канапацкім на чале статутную з Я. Станкевічам на чале і кваліфікацыйную на чале з інжэнэрам К. Душэўскім. Арганізацыйная падкамісія мае сваім заданнем апрацаваньне праектаў стварэння беларускіх баявых адзінак; статутныя заняты перакладамі ваенных статутаў і уставаў, якая праца мае быць закончана ў канцы гэтага месяца.

**Новая беларуская часопісь.** Хутка ў Вільні пачне выходзіць новая беларуская газета «Незалежная Беларусь». Газета мае выходзіць 3 разы ў тыдзень.

**Голад у былым прыфронтавым рубяжы.** У Беларускую Цэнтральную Раду Віленшчыны і Горадзеншчыны прыезджаюць чучь ні што дня дэлегацыі, якія паведамляюць аб цяжкім становішчы насялення быўшага прыфронтавага рубяжу. У гэтых частках Свенцянскага, Ашмянскага, Навагрудскага паведаў дзеля браку хлеба, пануе пошасьця тыфусу, чорнай воспы, дэзынтэрыі і др. Патрэбна вельмі скорая помач.

**Беларуская Гімназія ў Вільні.** 9 верасня пачынае вучэнне. Экзаміны ўступныя пачынаюцца 1 верасня. У гімназію прымаюцца хлопцы і дзяўчаты. Пры гімназіі для вучняў існуе інтэрнат. Гімназія месціцца на Вострабрамскай вул. № 9.

**Польская прэса аб Беларусі.** Апошнімі часамі, асабліва пасля заняцця Менску, многа увагі на беларускія справы звярочвае польская прэса. Беларусі і Беларускім справам пасьвячаюцца цэлыя артыкулы. Асабліва часта гэткія артыкулы напатыкаюцца ў варшаўскай „Gazecie Polskiej“ і віленскай „Nasz Kraj“.

**Беларуская часопісь у Бэрліне.** У Бэрліне беларускім інфармацыйным бюро выдаецца беларуская часопісь у нямецкай мове: „Weissruthenische Nachrichten.“ Падобныя часопісі выдаюцца ў Парыжы і Празе-Чэшскай.

**Справа арыштованых беларусаў.** З вестак Юрыдычнай Камісіі Віленскага Бел. Нац. Камітэту даведваемся, што апошнімі днямі з Віленскае турмы звольнена да 30 беларусаў. Застаецца ў турме да 50 арыштаваных.

## Паведамленьне Гэнэральнага Штабу.

Ад 24 жніўня 1919 г.

**Фронт Л.-Беларускі.** Посьле пяцідзённых заузятых баеў у раёне Докшыц, нашы аддзелы разьбілі бальшавіцкія сілы, што стаялі на ліні Пліса-Лужкі, змусіўшы смелай акружнай атакай частку тых сіл паддацца. Нашы аддзелы занялі Шаркоўшчыну, Плісы, Лужкі, здабыўшы 2 панцыр. цяжкікі, 7 лёкам., 130 вагонаў і велькі запас амуныцыі. Лічба ўзятых палонных дасягае 40 аф. і 900 салдатаў.

На рэшце фронту без'перамен.

**Фронт Валынскі.** Апрача разьведак, іншай баевой чыннасьці няма.

**Фронт Галіцыйскі.** Спакой.

Сп. аб. Шафа Гэн. Штабу  
Галлер, палкоўнік.

Ад 27 жніўня 1919 г.

**Фронт Л.-Беларускі.** У ваколіцах Сьвіслачы зауважаны вялікі рух непрыяцельскіх патрулеў. На паўночным участку—непрыяцель у адвароце на Полацк і Дзісну. Абсаджіў ен Пракішкі, Шукалы і Манюкі. Непрыяцельскія патрулі учора былі ў Румшанах і Чыжунах. Дужы патруль абстрэльваў дварэц Дукшты.

Участок усходні: Пры здабыцці Глуска нашыя часьці ня мелі а ніякіх стратаў. Здабыча яшчэ не падрахована.

Велькапольская група: Гасьцінец удоўж рэкі Бярэзіны ад Сьвіслачы да Бабруйска, як і место Сьвіслач пад моцным артылерыйскім агнем. Удоўж чугункі Ясень—Бабруйск куляметны і карабінны агонь з панцырнага поезду. На участку 2 Дыв. Лег. паядынчыя стрэлы непрыяцельскай артылерыі. Разьбіты непрыяцель хаваецца па лясах. Лічба палонных падвышаецца. Зарээстравана 1000 чалавек. Гэтак сама павялічваецца здабыча: да 5000 артыл. снар., адзін лека-

мотыў, 16 машынных стрэльбаў і каля 1000 стрэльбаў ручных.

Павед. фронту  
Л.-Беларускага.

## Допісы.

Польскі мітынг.

17 жніўня адбыўся ў Менску вялікі „wies polski“. Сход меў інфармацыйны характар. Гаварылі многія прамгугі і на розныя тэмы. Н. Камісара Рачкевіч у некалькіх словах выказаў думкі Пілсудскага і Сойму Польскага, каторых ён тут ёсьць выразіцелем волі.

Між іншым пан Рачкевіч гаварыў, што палякі прыйшлі выбавіць нас, сваіх братоў, з зладзейскае, бальшавіцкае улады і што іх шчырым жаданьнем ёсьць пашырыць як мага болей прасьвету і народнае асьведамленьне,—цераз каторае толькі і можа наступіць збліжэньне двух братніх народаў; што прыйшлі яны да нас, як роўныя да роўных, што хочучь жыць з намі згодна і памагаць нам у нашай працы. Потым зьяўраў увагу земляўласнікаў на тое, каб стараліся яны збліжацца да селян, каб забываючы крыуды—сталі згодна да супольнае працы для бацькаўшчыны і што ўрэшці селяне самі дабравольна выкажуць сваю волю за фэдэрацыйнае злучэньне Беларусі з Польшчай.—

Прамовы другіх тутэйшых палякоў былі не сусім згодныя з праўдаю.

Асабліва дзіўным здаваўся крык тысячы галасоў: „Niech żyje Mińsk polski“. Гэты окрык мімаволі пасовываў пытаньне: чаму так хутка беларускі Менск перарабіўся на Менск польскі? Сапраўды ён быў некалісь у ўніі с Польшчай але польскім ня быў.

Але хто гэта крычаў?

Крычала наша неўдзячная моладзь, узгадоваяная на зямліцы Беларусі.

Крычалі людзі без ніякага асьведамленьня, бо ім так падсказалі другія—і вось такім хацелася-б сказаць „выбачайце ім, яны ня ведаюць, што чыняць“.—

І мой окрык будзе такі: „Няхай жыве праца для роднага Беларускага краю“.

N.

Рэдактар-выдавец

І. ЛУЦЭВІЧ.

## АБВЕСТКІ:

ІЛЮСТРОВАННАЯ ЧАСОПІСЬ  
„Biełaruskaje žyćcio“

друкуецца ў Вільні, Гасішта 11.

Купляць можна ў рэдакцыі „Звон“

Захароўская, Юбілейны Дом.

Цана нумару 50 фэн.